

A

16381

1

างף בכיר בחינוך

משרד החינוך

המנהל הпедagogי

מחברת בחינה

לבחנים ולנבחנות שלום,

נא לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולملא אותו בדיון. א-ימיili ההוראות עלול לגרום לתקלות ואך להביא לידי פסילת הבחינה.
הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.

אין להכנס לחדר הבחינה חומר עזר — ספרים, מחברות, רשימות — חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלהן או בהוראות מוקדמות של משרד החינוך. כמו כן אין **להכנס לחדר הבחינה טלפונים או מחשבים ניידים**. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.
כל חומר עזר שאינו מותר בשימוש, יש למסור למשגיח לפני תחילת הבחינה.
לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולווזב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות !

הוראות לבחינה

1. יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים האישיים שלך.
2. אם לא קיבלת מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקות הנבחן.
3. אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקוקו) משום שחلك זה לא יירוק.
4. לטיווח ישמשו ארך ורק דפי מחברת הבחינה שייעדו לכך.
5. אין **لتלוש או להוסיף דפים**. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיים טוהר הבחינות.
6. אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
7. אין להוסיף או לשנות שם פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.

ב ה צ ל ח ה !

	<p>18 موعد 31 32 37 رقم המدرسة 30 מס' תעודה זהות رقم ההיוראה</p>	<p>18 موعد 31 32 37 رقم המדרسة 30 מס' תעודה זהות رقم ההיוראה</p>
016381	<p>יש להדק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتخن (بدون اسم)</p>	
<p>5 מילפה מודבקת להבחנה</p>		

* ההוראות בשפה העברית מעבר לד'

* التعليمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

יש לסמן במשבצת אם ניתן שאלון נוסף
يجب الإشارة في المرجع إذا أعطي نموذج امتحان إضافي

גרסה א'



دفتر امتحان

تحية للممتحنين وللممتحنات !

الرجاء قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عوائق مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان. أعد الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير ويُمنع إعطاء أوأخذ مواد مكتوبة أو شفهية.

لا يُسمح إدخال مواد مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، باستثناء "مواد مساعدة يُسمح استعمالها" المفصلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. كما لا يُسمح إدخال هواتف أو حواسيب محمولة إلى غرفة الامتحان. استعمال مواد مساعدة غير مسموح بها يؤدي إلى إلغاء الامتحان.

يجب تسليم كل مادة مساعدة لا يُسمح استعمالها للمرأب قبل بدء الامتحان.

بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمرأب، وغادر غرفة الامتحان بهدوء.

يجب التّقييد بنزاهة الامتحانات !

تعليمات للامتحان

1. يجب التأكيد بأن تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها.
2. في حال عدم حصولك على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعد لملصقة الممتحن، بخط يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هواش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنّه لن يتم مسح ضوئي لهذه المنطقة.
4. للمسؤولة تستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدة لذلك فقط.
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق. الدفتر الذي يُسلم ناقضاً يثير الشك بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
7. لا يُسمح إضافة أو تغيير أي تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات.

نتمنى لكم النجاح!

סוג הבדיקה: בגרות
מועד הבדיקה: חורף תשע"ט, 2019
מספר השאלה: 016381

אנגלית

שאלון א'

(MODULE A)

גראשה א'

הוראות לנבחן

.א. משך הבדיקה: שעה ורבע

.ב. מבנה השאלה ופתחה הערכתי: בשאלון זה שני פרקים.

פרק ראשון	—	הנחתת הנקרה	—	70 נקודות
פרק שני	—	הנחתת הנשמע	—	30 נקודות
			סה"כ	100 נקודות

.ג. חומר עזר מותר בשימוש: אחד המילונים או אחת המילוניות מן הרשימה שבאתר הפיקוח על הוראת האנגלית ואתר של אגף הבדיקות משרד החינוך.

נבחן "עליה חדש" רשיי להשתמש גם במילון דו-לשוני: אנגלי-שפ� אמו / שפת אמו-אנגלאי. השימוש במילון אחר טוען אישור של הפיקוח על הוראת האנגלית.

.ד. הוראות מיוחדות:

- (1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלה (במקומות המיועדים לכך).
- (2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד.
- (3) בתום הבדיקה החזר את השאלה למשגיח.

הערה: גם נבחנים בבדיקות משנה חייבים להיבחר בפרק הבנת הנשמע.

הנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות לנבחנים כאחד.

בהצלחה!

**PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (70 points)****الفصل الأول: فهم المقتروء (70 درجة)**

اقرأ القطعة التي أمامك،
وأجب عن الأسئلة 1-8 التي تليها.

Read the article below and then answer questions 1-8.

READING TO DOGS

I When children read to Danny, he doesn't stop them in the middle of a sentence. He just sits quietly and listens. Danny is a "listening dog". He is part of a reading program for children. The name of the program
5 is READ.

II In this program a child sits on the floor in a library with a dog and reads books to him. "The program helps children with reading problems," says Danny's trainer, Tony Nevett. "We all know that learning to read well
10 is very important. Teachers always ask pupils to read aloud. But reading aloud in class is very difficult for some children. They are afraid other children will laugh at them."

III But a listening dog like Danny doesn't correct the children's mistakes or laugh at them. The
15 children feel safe. It's also fun for them. They even enjoy reading aloud. As a result, their reading gets better.

IV This program also helps the dogs. Many of them live in dog shelters and need the love the children give them. The dogs learn to be comfortable with people they don't know. This helps them find a family that will take them home.
20

V Danny trained for five months to become a listening dog. He is a greyhound. This kind of dog is good with children because it is friendly and doesn't bark. Also, these dogs have short hair so they are safe for children with allergies.

VI The READ program started in the USA in 1999. Today there are many similar programs all over the world. "We had many success stories," says Tony. "For example, one girl in the program
25 could not read at all when she came to us. Now she reads as well as the other children in her class." Children who participate in the program learn to love reading. This helps them succeed in school.

פרק ראשון: הבנת הנקרא (70 נקודות)

קרא את הקטע שלפניך,
וענה על השאלות 1-8 שאחורי.



Danny, the listening dog

From: Librarydogs.com, Danny Strikes Out in America, Wagging World.



أنجليزية, حقوق תשע"ט, מס' 016381, גרסה א'

أجب بالإنجليزية عن الأسئلة 1-8، حسب القطعة.
في الأسئلة 1 و 2 و 3 و 4 و 5 و 7، ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة.
في السؤالين الباقيين، أجب حسب التعليمات.
(70 درجة)

ענה באנגלית על השאלות 1-8, על פי הקטע.
בשאלות 1, 2, 3, 4, 5 ו-7, הקף את המספר של התשובה הנכונה.
בשאר השאלות ענה לפי ההוראות.
(70 נקודות)

Answer questions 1-8 in English according to the article. In questions 1, 2, 3, 4, 5 and 7, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

1. What do we know about Danny from paragraph I?

- i) He is a quiet child.
- ii) He likes to read.
- iii) He is a good listener.

(7 points)

2. Why do children participate in the program? (paragraph II)

- i) To take care of the dogs.
- ii) To learn how to read better.
- iii) To have fun with other children.

(7 points)

3. Why do some children *not* like to read aloud in class? (paragraph II)

- i) They think other children may laugh at them.
- ii) They think reading is not important.
- iii) They are afraid of their teachers.

(8 points)



אנגלית, חורף תשע"ט, מס' 016381, גרסה א'

4. Why do children feel safe when they read to dogs? (paragraph III)
- i) They are in the library.
 - ii) Their reading gets better.
 - iii) The dogs don't correct them.
- (8 points)
5. How does the program help the dogs? (paragraph IV)
- i) The children give them love.
 - ii) The children can take them home.
 - iii) They are comfortable in the library.
- (8 points)
6. Why does the program use greyhounds? Give TWO reasons. (paragraph V)
- (1)
- (2)
- (2×8=16 points)
7. What does Tony's example of the girl show? (paragraph VI)
- i) Most children read well.
 - ii) Tony likes to work with children.
 - iii) The program is successful.
- (8 points)
8. Give ONE result of the program. (paragraph VI)
- ANSWER:
-
- (8 points)



PART II: ACCESS TO INFORMATION FROM SPOKEN TEXTS (30 points)

الفصل الثاني: فهم المسموع (30 درجة)
انتبهوا: جميع الممتحنين (بمن فيهم ممتحنو الإعادة) ملزمون بالامتحان في هذا الفصل.

פרק שני: הבנת הנשמע (30 נקודות)
שינו לב: כל הנבחנים (כולל נבחני משנה)
 חייבים להיבחן בפרק זה.

הוראות לנבחנים

- אתם עומדים לשמע את הקטע **בתקופה של 100 שניות**, ועדיין רצה.
 * הקטע ישודר פעמיים.
 * לפני שידור הקטע עיינו **בשאלות 9-14**.
 * רצוי להתחילה להשיבו על השאלות רק לאחר השידור הראשון של הקטע.

تعليمات للممتحنين

- سوف تستمعون إلى القطعة عمرها مائة سنة، وما زالت ترکض.
 * ستُبثّ القطعة مررتين.
 * قبل **בתקופה של 100 שניות**, תמענו **בשאלות 9-14**.
 * من المحبّذ البدء في الإجابة عن الأسئلة فقط بعد البث الأول للقطعة.

Instructions

You are about to hear the passage **At 100, and Still Running**.

- * The passage will be broadcast TWICE.
- * Before the first broadcast, read questions **9-14**.
- * It is best to start answering the questions after the first broadcast of the passage.



אנגלית, חורף תשע"ט, מס' 016381, גרסה א'

- عمرها مئة سنة، وما زالت تركض
أجب عن الأسئلة 9-14 حسب البث.
ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة.
(30 درجة؛ لكل إجابة صحيحة – 5 درجات)
- בת מאה، ועדין רצתה
ענה על השאלות 9-14 על פי השידור.
הכן את המספר של התשובה הנכונה.
(30 נקודות; לכל תשובה נכונה – 5 נקודות)

Answer questions **9-14** according to the broadcast. In all the questions circle the number of the correct answer.

AT 100, AND STILL RUNNING

9. What does Ben tell us about Ida at the beginning of the interview?

- i) Where she lives.
- ii) Why she runs every day.
- iii) What is special about her.

10. Why did Ida start running at 67 years old? She wanted to (-).

- i) be with older people
- ii) run a 100-meter race
- iii) be active

11. When Ida was a child, (-).

- i) she often rode her bike
- ii) she was a slow runner
- iii) she participated in races

(שים לב: המשך השאלות בעמוד הבא).

(انتبه: تكملة الأسئلة في الصفحة التالية.)

אנגלית, חורף תשע"ט, מס' 016381, גרסה א'

12. What do we learn about Ida's life?

- i) What she did in the factory.
- ii) Why it was so hard.
- iii) Who helped her with her children.

13. What does Ida tell us about her first race?

- i) It helped her become healthy.
- ii) Her daughter won the race.
- iii) She didn't reach the finish line.

14. How does Ida stay strong at 100 years old?

- i) She walks outside for an hour every day.
- ii) She doesn't eat a lot.
- iii) She does everything at home by herself.

בהצלחה!

כבוד היוצרים שמרו למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך



الـمـنـافـقـةـ

الـمـنـافـقـةـ



mdbkt mshgih

mlchq mraqb

"**אתך בכל מקום, גם בברגות.**

"בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"**معك في كل مكان، وفي البحروت أيضًا.**

"بالنجاح، مجلس الطلاب والشباب القطري"